

Data ultima revisione / Last revision date / Date dernière révision / Datum letzte Revision / Fecha de la última revisión / Data da última revisão: 06/02/2012

DENOMINAZIONE PRODUCT NAME NOM DU PRODUIT PRODUKTBEZEICHNUNG DENOMINACIÓN NOME DO PRODUTO	MONOART® RULLI DI COTONE COTTON ROLLS WATTEROLLEN
DESCRIZIONE PRODUCT DESCRIPTION DESCRIPTION PRODUKTBESCHREIBUNG DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO DO PRODUTO	Rulli di cotone salivari, prodotti in puro cotone finissimo assorbente. Dental rolls made of pure absorbent cotton. Rouleaux salivaires en coton, produits en pur coton très fin et absorbant. Zahnwatterollen aus schnell saugender, reiner Baumwolle. Rollos de algodón para la saliva, realizados en algodón absorbente puro y muy fino. Rolos de algodão salivares feitos com algodão puro absorvente.
CARATTERISTICHE FISICHE PHYSICAL CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTERÍSTICAS FÍSICAS CARACTERÍSTICAS FÍSICAS	Contiene: cotone idrofilo (Far. Eur. 0036) 99,5%. Non sterile. Sterilizzabile in autoclave a vapore (121 °C, 20 minuti). Colore: BIANCO. It contains cotton wool (Far. Eur 0036) 99,5%. Non sterile. Autoclavable with steam (121° C, 20 minutes). Colour: WHITE. Contient: coton hydrophile (Far. Eur. 0036) 99,5%. Non stérile. Autoclavable à vapeur (121 °C, 20 minutes). Couleur: BLANC. Enthält: Unsterile Verbandswatte (Far. Eur. 0036) 99,5%. Nicht steril. Autoklavierbar mit Dampf (121 °C, 20 Minuten). Farbe: WEISS. Contiene: algodón hidrófilo (Far. Eur. 0036) 99,5%. No estéril. Esterilizable en autoclave a vapor (121 °C, 20 minutos). Color: BLANCO. Contém: algodão hidrófilo (Far. Eur. 0036) 99,5%. Não estéril. Pode ser esterilizado em autoclave a vapor (121 °C, 20 minutos). Cor: BRANCO.
DOSAGGIO DOSING DOSAGE DOSIERUNG DOSIFICACIÓN DOSAGEM	N/A

Le informazioni tecniche qui espone sono quelle a noi date, sotto la loro responsabilità, dai nostri fornitori di materie prime.

All technical information herein disclosed is provided to us by our raw material suppliers, under their own responsibility.

Les informations techniques reportées sur cette fiche sont celles que nous avons obtenues, sous leur responsabilité, de nos fournisseurs de matières premières.

Die hier aufgeführten technischen Informationen wurden uns von unseren Rohstofflieferanten, unter deren Verantwortung gegeben.

La información técnica aquí expuesta la hemos recibido de nuestros proveedores de materias primas, bajo su responsabilidad.

As informações técnicas aqui expostas foram-nos proporcionadas pelos nossos fornecedores de matérias-primas, sob a sua própria responsabilidade.

<p>ETICHETTATURA DI PERICOLOSITA' DANGER LABELLING ÉTIQUETAGE DE RISQUE GEFAHRENETIKETT ETIQUETADO DE PELIGROSIDAD ETIQUETAGEM DE PERIGO</p>	<p align="center">N/A</p>
<p>INFORMAZIONI DI SICUREZZA SAFETY INFORMATION INFORMATIONS DE SÉCURITÉ SICHERHEITSINFORMATIONEN INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA</p>	<p>⊗ Non riutilizzare, il riutilizzo può provocare l'infezione acuta o cronica del paziente. Mantenere pulito l'ambiente dove sono stoccati i dispositivi e adottare una corretta procedura d'igiene nella loro manipolazione.</p> <p>⊗ Do not re-use. Reuse may cause acute or chronic patient infection. Keep the environment where the devices are stored clean and adopt a proper hygienic procedure when handling them.</p> <p>⊗ Ne pas réutiliser. La réutilisation peut provoquer l'infection aigüe ou chronique du patient. Garder le local de stockage des dispositifs propre et adopter une procédure d'hygiène correcte lors de leur manipulation.</p> <p>⊗ Nicht wieder verwenden. Eine erneute Verwendung kann eine akute oder chronische Infektion des Patienten hervorrufen. Den Bereich sauber halten, an dem die Mittel gelagert werden. Beim Umgang mit den Mitteln eine ordnungsgemäße Hygieneprozedur einhalten.</p> <p>⊗ No volver a utilizar, la reutilización puede causar infecciones agudas o crónicas en el paciente. Mantener limpio el ambiente donde se almacena los dispositivos y adoptar un procedimiento correcto de higiene en su manipulación.</p> <p>⊗ Não reutilizar, a reutilização pode provocar a infecção aguda ou crónica do paciente. Manter limpo o ambiente onde estão armazenados os dispositivos e adoptar um procedimento correcto de higiene para a sua manipulação.</p>
<p>SCHEMA DI SICUREZZA SAFETY DATA SHEET FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ SICHERHEITSDATENBLATT FICHA DE SEGURIDAD FICHA DE SEGURANÇA</p>	<p align="center">N/A</p>

Le informazioni tecniche qui espone sono quelle a noi date, sotto la loro responsabilità, dai nostri fornitori di materie prime.

All technical information herein disclosed is provided to us by our raw material suppliers, under their own responsibility.

Les informations techniques reportées sur cette fiche sont celles que nous avons obtenues, sous leur responsabilité, de nos fournisseurs de matières premières.

Die hier aufgeführten technischen Informationen wurden uns von unseren Rohstofflieferanten, unter deren Verantwortung gegeben.

La información técnica aquí expuesta la hemos recibido de nuestros proveedores de materias primas, bajo su responsabilidad.

As informações técnicas aqui expostas foram-nos proporcionadas pelos nossos fornecedores de matérias-primas, sob a sua própria responsabilidade.

<p>DIRETTIVA E/O NORMA DI RIFERIMENTO</p> <p>REFERENCE DIRECTIVES AND / OR STANDARDS</p> <p>DIRECTIVE ET/OU NORME DE RÉFÉRENCE</p> <p>BEZUGSRICHTLINIE UND/ODER NORM</p> <p>DIRETTIVA Y/O NORMA DE REFERENCIA</p> <p>DIRETTIVA E/OU NORMA DE REFERÊNCIA</p>	<p>Direttiva 93/42/CEE e successiva modifica 2007/47/CE. Dispositivo medico classe I.</p> <p>Directive 93/42/EEC and subsequent amendment 2007/47/EC. Medical device, class I.</p> <p>Directive 93/42/CEE et modification successive 2007/47/CE. Dispositif médical classe I.</p> <p>Richtlinie 93/42/EWG und nachfolgende Änderung 2007/47/EG. Medizinisches Produkt, Klasse I.</p> <p>Directiva 93/42/CEE y posterior enmienda 2007/47/CE. Dispositivo médico de clase I.</p> <p>Directiva 93/42/CEE e posterior alteração 2007/47/CE. Dispositivo médico classe I.</p>
<p>STOCCAGGIO</p> <p>STORAGE</p> <p>STOCKAGE</p> <p>LAGERUNG</p> <p>ALMACENAMIENTO</p> <p>ARMAZENAGEM</p>	<p>Non conservare con forti agenti ossidanti. Tenere lontano da fonti di calore e fiamme. L'area di deposito deve essere ventilata. Non esporre a gas di scarico del motore a combustione interna o riscaldamento, l'esposizione prolungata provoca l'ingiallimento dei bordi esterni. Durante il trasporto deve essere conservato verticalmente su pallet.</p> <p>Do not store with strong oxidizing agents. Keep away from heat and flames. Storage area should be ventilated. Do not expose to exhaust gases from internal combustion engines or heaters, prolonged exposure will cause outer edges turn yellow. Transport cases should be stored vertically on pallets.</p> <p>Ne pas stocker avec des agents oxydants forts. Tenir à l'écart de la chaleur et des flammes. La zone de stockage doit être ventilé. Ne pas exposer au gaz d'échappement des engines à combustion interne ou des appareils de chauffage, l'exposition prolongée provoque jaunissent des bords. Pedant le transport les boîtes doivent être stockés verticalement sur palettes.</p> <p>Nicht zusammen mit starken Oxidationsmitteln lagern. Vor Hitze und Flammen schützen. Nur in gut belüfteten Räumen lagern. Vor Abgasen aus Verbrennungsmotoren und vor Heizungen schützen. Die Aufstellung im Freien kann das Vergilben der äußeren Ränder zur Folge haben. Transport nur vertikal auf Paletten</p> <p>No almacenar con agentes oxidantes fuertes. Mantener alejado del calor y las llamas. El área de almacenamiento debe ser ventilado. No estar expuestos a gases de escape del motor de combustión interna, o la calefacción, la exposición prolongada causa amarillamiento de los bordes exteriores. Durante el transporte debe guardarse en posición vertical sobre paletas.</p> <p>Não armazenar com agentes oxidantes fortes. Manter afastado de calor e de chamas. A área de armazenamento deve ser ventilado. Não ser expostos a gases de escape do motor de combustão interna, ou aquecimento, a exposição prolongada provoca amarelecimento das bordas externas. Durante o transporte deve ser armazenado na vertical, sobre paletes.</p>

Le informazioni tecniche qui espote sono quelle a noi date, sotto la loro responsabilità, dai nostri fornitori di materie prime.

All technical information herein disclosed is provided to us by our raw material suppliers, under their own responsibility.

Les informations techniques reportées sur cette fiche sont celles que nous avons obtenues, sous leur responsabilité, de nos fournisseurs de matières premières.

Die hier aufgeführten technischen Informationen wurden uns von unseren Rohstofflieferanten, unter deren Verantwortung gegeben.

La información técnica aquí expuesta la hemos recibido de nuestros proveedores de materias primas, bajo su responsabilidad.

As informações técnicas aqui expostas foram-nos proporcionadas pelos nossos fornecedores de matérias-primas, sob a sua própria responsabilidade.

<p>DURATA DURATION DURÉE DAUER DURACIÓN DURAÇÃO</p>	<p>5 anni dalla data di fabbricazione. 5 years from the production date. 5 ans à partir de la date de fabrication. 5 Jahre ab Herstellungsdatum. 5 años desde la fecha de fabricación. 5 anos a partir da data de fabrico.</p>
<p>CONFEZIONI PACKAGES CONDITIONNEMENT PACKUNGEN ENVASES EMBALAGENS</p>	<p>Misure: 1 - L = 37 mm, Ø = 8 mm Sacchetto da 300 gr. Confezione da 30 sacchetti. 2 - L = 37 mm, Ø = 10 mm Sacchetto da 300 gr. Confezione da 60 sacchetti. 3 - L = 37 mm, Ø = 12 mm Sacchetto da 300 gr. Confezione da 30 sacchetti.</p> <p>Measures: 1 - L = 37 mm, Ø = 8 mm Bags of 300 gr. Package of 30 bags. 2 - L = 37 mm, Ø = 10 mm Bags of 300 gr. Package of 60 bags. 3 - L = 37 mm, Ø = 12 mm Bags of 300 gr. Package of 30 bags.</p> <p>Dimensions: 1 - L = 37 mm, Ø = 8 mm Sachet de 300 g. Emballage de 30 sachets. 2 - L = 37 mm, Ø = 10 mm Sachet de 300 g. Emballage de 60 sachets. 3 - L = 37 mm, Ø = 12 mm Sachet de 300 g. Emballage de 30 sachets.</p> <p>Maße: 1 - L = 37 mm, Ø = 8 mm 300 g Beutel Packung mit 30 Beuteln. 2 - L = 37 mm, Ø = 10 mm 300 g Beutel Packung mit 60 Beuteln. 3 - L = 37 mm, Ø = 12 mm 300 g Beutel Packung mit 30 Beuteln.</p> <p>Medidas: 1 - L = 37 mm, Ø = 8 mm Bolsa de 300 g. Envase de 30 bolsas. 2 - L = 37 mm, Ø = 10 mm Bolsa de 300 g. Envase de 60 bolsas. 3 - L = 37 mm, Ø = 12 mm Bolsa de 300 g. Envase de 30 bolsas.</p> <p>Medidas: 1 - L = 37 mm, Ø = 8 mm Saco de 300 g. Confeções de 30 sacos. 2 - L = 37 mm, Ø = 10 mm Saco de 300 g. Confeções de 60 sacos. 3 - L = 37 mm, Ø = 12 mm Saco de 300 g. Confeções de 30 sacos.</p>

N/A: non applicabile / not applicable / non applicable / Nicht anwendbar / no aplicable / não aplicável

Le informazioni tecniche qui esposte sono quelle a noi date, sotto la loro responsabilità, dai nostri fornitori di materie prime.

All technical information herein disclosed is provided to us by our raw material suppliers, under their own responsibility.

Les informations techniques reportées sur cette fiche sont celles que nous avons obtenues, sous leur responsabilité, de nos fournisseurs de matières premières.

Die hier aufgeführten technischen Informationen wurden uns von unseren Rohstofflieferanten, unter deren Verantwortung gegeben.

La información técnica aquí expuesta la hemos recibido de nuestros proveedores de materias primas, bajo su responsabilidad.

As informações técnicas aqui expostas foram-nos proporcionadas pelos nossos fornecedores de matérias-primas, sob a sua própria responsabilidade.